

406073-2026 - Javni razpis

Nemčija – Storitve čiščenja – Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher
OJ S 112/2026 12/06/2026
Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY
E-naslov: vergabe-v42@desy.de
Pravna vrsta kupca: Oseba javnega prava, ki jo obvladuje osrednji državni organ
Dejavnost javnega naročnika: Izobraževanje

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher
Opis: Rahmenvereinbarung (Wertkontrakt) für die Reinigung von Wärmetauschern und Kühlern auf dem ca. 55 Hektar großen DESY-Betriebsgelände in Hamburg.
Identifikator postopka: b707422a-6cd1-4e19-a869-bfde987714af
Notranji identifikator: 4201237
Vrsta postopka: Odprti postopek
Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90910000 Storitve čiščenja

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Notkestraße 85
Mesto: Hamburg
Poštna številka: 22607
Podregija države (NUTS): Hamburg (DE600)
Država: Nemčija

2.1.3. Vrednost

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 330 000,00 EUR

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: 1) Der Rahmenvereinbarung verliert ihre Wirkung, wenn der Höchstwert von 330.000 EUR erreicht ist. 2) Die Vergabestelle bietet jedem interessierten Unternehmen eine Ortsbesichtigung der Örtlichkeiten an. Die Ortsbesichtigung ist nicht verpflichtend, aus Sicht des Auftraggebers allerdings von Vorteil für die Kalkulation der Angebote. Eine Ortsbesichtigung ist im Zeitraum vom 15.06.2026 - 08.07.2026 nach vorheriger Terminabstimmung möglich. Die Termine sind bis zum 06.07.2026 15:00 Uhr ausschließlich über den DFN-Terminplaner zu vereinbaren. Bei Ihrer Buchung im DFN-Terminplaner geben Sie bitte zwingend im Feld "Name" Ihren vollständigen Namen sowie dahinter in Klammern den Namen Ihres Unternehmens sowie im Feld "E-Mail" eine funktionierende vollständige

Emailadresse an. Im Nachgang an Ihre Buchung erhalten Sie über die Nachrichtenfunktion des E-Vergabeportal eine gesonderte Bestätigung Ihres Termins mit weiteren Angaben zum Ablauf der Ortsbesichtigung (Treffpunkt, Anfahrt etc.). Je Bieter sind max. zwei Vertreter zugelassen. Die Bieter werden darum gebeten, sicherzustellen, dass an den Ortsbesichtigungen im Hinblick auf das Angebot sachkundige Vertreter ihres Unternehmens teilnehmen. Die Ortsbesichtigungen werden durch die Vergabestelle unter Beachtung des Gleichbehandlungsgebots in Form von Einzelterminen durchgeführt. Sollten im Rahmen einer Ortsbesichtigung Fragen auftreten, so sind diese im Anschluss in schriftlicher Form über das E-Vergabeportal einzureichen.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Korupcija: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Sodelovanje v hudodelski združbi: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Pranje denarja ali financiranje terorizma: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Goljufije: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Plačilna nesposobnost: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Huda kršitev poklicnih pravil: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher

Opis: Rahmenvereinbarung (Wertkontrakt) für die Reinigung von Wärmetauschern und Kühlern auf dem ca. 55 Hektar großen DESY-Betriebsgelände in Hamburg. DESY betreibt über 25 Rückkühler unterschiedlicher Bauart und Größe, 40 Plattenwärmetauscher unterschiedlicher Bauart und Größe, sowie 9 Kältemaschinen unterschiedlicher Größe, die diskontinuierlich ein- bis dreimal (Hybridkühler) im Jahr gereinigt werden müssen. Der Zeitpunkt der Arbeiten richtet sich nach unserem Beschleunigerbetrieb und kann im Voraus nicht festgelegt werden. Die Anzahl der Kühltürme und Wärmetauscher, die in einem Zuge gereinigt werden können, kann variieren. Der Verschmutzungsgrad der Kühltürme und Wärmetauscher kann je nach Betrieb und Witterung ebenfalls variieren, was auch zu einem unterschiedlichen Reinigungsaufwand führen kann.

Notranji identifikator: LOT-0000

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 90910000 Storitve čiščenja

Možnosti:

Opis možnosti: Das Vertragsverhältnis beginnt am 01.09.2026 und endet am 30.08.2028.

Optional kann der Vertrag danach einmal um zwei Jahre durch DESY verlängert werden.

Diese optionale Vertragsverlängerung tritt in Kraft, wenn DESY den Vertrag nicht 6 Monate vor eigentlichem Ablauf in Schriftform gekündigt hat. Das Vertragsverhältnis endet automatisch spätestens zum 30.08.2030 ohne dass es einer Kündigung bedarf.

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Notkestraße 85

Mesto: Hamburg

Poštna številka: 22607

Podregija države (NUTS): Hamburg (DE600)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/09/2026

Datum zaključka trajanja: 31/08/2030

5.1.4. Podaljšanje

Največje število podaljšanj: 1

5.1.5. Vrednost

Najvišja vrednost okvirnega sporazuma: 330 000,00 EUR

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Gesamtpreis

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e4a70443d-356c0d8d6560b426

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.tender24.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 49 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Die Angebotsunterlagen können unter der in dieser Bekanntmachung genannten Internetadresse abgerufen werden. Die Verwendung der dort enthaltenen Formblätter ist verbindlich. Eingereichte Nachweise müssen noch gültig sein; soweit Anforderungen an die Aktualität gestellt werden, bezieht sich dieser Zeitpunkt auf den Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung. Mit ihrem Angebot haben die Bieter folgende Dokumente bzw. Unterlagen zum Nachweis ihrer Eignung vorzulegen: 1) Komplette ausgefülltes Angebotsformular/Eigenerklärung zur Eignung, gemäß Formblatt in den Vergabeunterlagen. 2) Ggf. Kopie des Versicherungsscheins einer Industriehaftpflichtversicherung oder eine vergleichbare Versicherung, wenn ein entsprechender Versicherungsschutz mit den geforderten Deckungssummen bereits

vorhanden ist. 3) Eigenerklärung, dass der gesetzlich geschlossene Mindestlohn gemäß des Mindestlohngesetzes (MiLoG) im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland in der neusten Fassung eingehalten wird, gemäß Formblatt in den Vergabeunterlagen..

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne
Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Die Bieter haben mit ihrem Angebot, spätestens zum Zeitpunkt des Auftragsbeginns, den Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherungsdeckung in ausreichender (geforderten) Höhe vorzulegen.
Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno
Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da
Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum brez ponovnega odpiranja konkurence

Največje število udeležencev: 1

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt
Informacije o rokih za revizijo: Der Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Uradno ime: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

Registrska številka: DE118714904

Poštni naslov: Notkestraße 85

Mesto: Hamburg

Poštna številka: 22607

Podregija države (NUTS): Hamburg (DE600)

Država: Nemčija
Kontaktna točka: V4
E-naslov: vergabe-v42@desy.de
Tel.: +49 408998-3304
Spletni naslov: <https://www.desy.de>
Vloge te organizacije:
Kupec

8.1. ORG-7004

Uradno ime: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt
Registrska številka: t:022894990
Poštni naslov: Villemomblerstraße 76
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53113
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: vk@bundeskartellamt.bund.de
Tel.: +49 22894990
Faks: +49 22894990
Spletni naslov: <http://www.bundeskartellamt.de>
Vloge te organizacije:
Organizacija za revizijo

8.1. ORG-7005

Uradno ime: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY
Registrska številka: DE118714904
Poštni naslov: Notkestraße 85
Mesto: Hamburg
Poštna številka: 22607
Podregija države (NUTS): Hamburg (DE600)
Država: Nemčija
E-naslov: vergabe-v42@desy.de
Tel.: +49 4089982480
Spletni naslov: <https://www.desy.de>
Vloge te organizacije:
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-7006

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: edcf5e77-71b5-4ecf-a07b-b92cbb8a3126 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 11/06/2026 10:09:45 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas,
srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina
Številka objave obvestila: 406073-2026
Številka izdaje UL S: 112/2026
Datum objave: 12/06/2026